

RO

RO

RO



COMISIA COMUNITĂȚILOR EUROPENE

Bruxelles, 10.7.2009
COM(2009) 355 final

2009/0095 (ACC)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea unui acord sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia

EXPUNERE DE MOTIVE

1. Odată cu aderarea Republicii Bulgaria și României, CE și-a extins uniunea vamală. Prin urmare, Comunității Europene îi revine obligația, în conformitate cu normele OMC [articolul XXIV alineatul (6) din GATT], să deschidă negocieri cu țări terțe care au drepturi de negociere în listele de angajamente ale oricăruia dintre noile state membre pentru a ajunge la un acord privind ajustările compensatorii. Aceste ajustări sunt necesare în cazul în care adoptarea regimului tarifar extern al CE duce la o creștere a tarifelor peste nivelul pentru care noul stat membru s-a angajat în cadrul OMC, „ținându-se totodată seama în mod corespunzător de reducerile de taxe vamale de la aceeași poziție tarifară făcute de alte entități constitutive ale uniunii vamale cu ocazia constituirii acesteia”.
2. La 29 ianuarie 2007, Consiliul a autorizat Comisia să deschidă negocierile în temeiul articolului XXIV alineatul (6) din GATT 1994 (propunerea COM 16703/06 WTO 270).
3. Comisia a negociat cu membrii OMC, deținători de drepturi de negociere, cu privire la retragerea unor concesiuni specifice legate de retragerea listelor de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Comunitatea Europeană.
4. Comisia a purtat negocieri în consultare cu comitetul instituit prin articolul 133 din tratat și în conformitate cu directivele de negociere adoptate de Consiliu.
5. Negocierile au dus la un acord sub forma unui schimb de scrisori cu Brazilia.
6. Prezenta propunere invită Consiliul să aprobe acest acord.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind încheierea unui acord sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 133 coroborat cu articolul 300 alineatul (2) primul paragraf prima teză,

având în vedere propunerea Comisiei,

întrucât:

1. La 29 ianuarie 2007, Consiliul a autorizat Comisia să deschidă negocieri cu anumite state membre ale OMC în temeiul articolului XXIV alineatul (6) din GATT 1994, în cadrul procesului de aderare la Comunitatea Europeană a Republicii Bulgaria și a României.
2. Comisia a purtat negocieri în consultare cu comitetul instituit prin articolul 133 din tratat și în conformitate cu directivele de negociere adoptate de Consiliu.
3. Comisia a finalizat negocierile pentru încheierea unui acord sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia. Acordul ar trebui aprobat.
4. Măsurile necesare pentru punerea în aplicare a prezentei decizii ar trebui să fie adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a procedurilor de exercitare a competențelor de executare conferite Comisiei¹,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

În numele Comunității, se aprobă Acordul sub forma unui schimb de scrisori între Comunitatea Europeană și Brazilia referitor la încheierea negocierilor purtate în temeiul articolului XXIV alineatul (6) din GATT în ceea ce privește retragerea concesiilor specifice legate de retragerea listelor de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană.

Textul acordului se anexează la prezenta decizie.

¹ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

Articolul 2

Normele de aplicare a acordului se adoptă în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 195 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1234/2007 al Consiliului din 22 octombrie 2007 de instituire a unei organizări comune a piețelor agricole și privind dispoziții specifice referitoare la anumite produse agricole („Regulamentul unic OCP”)².

Articolul 3

Președintele Consiliului este autorizat să desemneze persoana (persoanele) împuternicită(e) să semneze acordul sub forma unui schimb de scrisori menționat la articolul 1, care are drept efect angajarea Comunității.

Prezenta decizie se adresează statelor membre.

Adoptată la Bruxelles, [...]

*Pentru Consiliu,
Președintele
[...]*

² JO L 299, 16.11.2007, p. 1.

ACORD

ACORD SUB FORMA UNUI SCHIMB DE SCRISORI

între Comunitatea Europeană și Brazilia în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț (GATT) 1994 referitor la modificarea concesiilor din listele de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană

A. Scrisoare din partea Comunității Europene

Locul, data

Stimate domnule,

În urma negocierilor purtate în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț 1994 (GATT) referitor la modificarea listelor de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Brazilia convin după cum urmează:

Comunitatea Europeană va include în lista sa de angajamente, pentru teritoriul vamal al CE 27, următoarele modificări:

Includerea în lista de angajamente CE-27 a concesiilor cuprinse în lista de angajamente CE-25.

La pozițiile tarifare 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 și 0206 2991 se adaugă 5 000 t la volumul aferent Braziliei în cadrul contingentului tarifar comunitar „carne dezosată de calitate superioară de animale din specia bovine, proaspătă, refrigerată sau congelată”, menținându-se contingentul actual de 20%.

La poziția tarifară 0202 3090 se adaugă 9 000 t (*erga omnes*) în cadrul contingentului tarifar comunitar „carne de animale din specia bovine, congelată”, menținându-se contingentul actual de 20% sau de 20% + 45% din nivelul specific al taxei.

La poziția tarifară 0207 1410 se adaugă 2 500 t la volumul aferent Braziliei în cadrul contingentului tarifar comunitar „bucăți de carne de cocoși și de găini”, menținându-se contingentul actual de 0%.

La poziția tarifară 0207 2710, se creează un volum aferent unei țări (Brazilia) de 2 500 t în cadrul contingentului tarifar comunitar „bucăți de carne de curcani și de curci, congelate”, menținându-se contingentul actual de 0%.

La poziția tarifară 1701 1110 se adaugă 300 000 t la volumul aferent Braziliei în cadrul contingentului tarifar comunitar „zahăr din trestie, brut, destinat rafinării”, menținându-se contingentul actual de 98€/t.

La poziția tarifară 1701 1110 se adaugă 250 000 t (*erga omnes*) în cadrul contingentului tarifar comunitar „zahăr din trestie, brut, destinat rafinării”, menținându-se contingentul actual de 98€/t.

Prezentul acord intră în vigoare la două luni cel târziu de la data semnării scrisorii de către Brazilia.

În numele Comunității Europene

B. Scrisoare din partea Braziliei

Locul, data

Stimate domnule,

În ceea ce privește scrisoarea dumneavoastră având următorul conținut:

„În urma negocierilor purtate în temeiul articolului XXIV alineatul (6) și articolului XXVIII din Acordul General pentru Tarife și Comerț 1994 (GATT) referitor la modificarea listelor de angajamente ale Republicii Bulgaria și ale României în cadrul procesului lor de aderare la Uniunea Europeană, Comunitatea Europeană și Brazilia convin asupra următoarelor puncte:

Comunitatea Europeană va include în lista sa de angajamente, pentru teritoriul vamal al CE-27, următoarele modificări:

Includerea în lista de angajamente CE-27 a concesiilor cuprinse în lista de angajamente CE-25.

La pozițiile tarifare 0201 3000, 0202 3090, 0206 1095 și 0206 2991 se adaugă 5 000 t la volumul aferent Braziliei în cadrul contingentului tarifar comunitar „carne dezosată de calitate superioară de animale din specia bovine, proaspătă, refrigerată sau congelată”, menținându-se contingentul actual de 20%.

La poziția tarifară 0202 3090 se adaugă 9 000 t (*erga omnes*) în cadrul contingentului tarifar comunitar „carne de animale din specia bovine, congelată”, menținându-se contingentul actual de 20% sau de 20% + 45% din nivelul specific al taxei.

La poziția tarifară 0207 1410 se adaugă 2 500 t la volumul aferent Braziliei în cadrul contingentului tarifar comunitar „bucăți de carne de cocoși și de găini”, menținându-se contingentul actual de 0%.

La poziția tarifară 0207 2710, se creează un volum aferent unei țări (Brazilia) de 2 500 t în cadrul contingentului tarifar comunitar „bucăți de carne de curcani și de curci, congelate”, menținându-se contingentul actual de 0%.

La poziția tarifară 1701 1110 se adaugă 300 000 t la volumul aferent Braziliei în cadrul contingentului tarifar comunitar „zahăr din trestie, brut, destinat rafinării”, menținându-se contingentul actual de 98€/t.

La poziția tarifară 1701 1110 se adaugă 250 000 t (*erga omnes*) în cadrul contingentului tarifar comunitar „zahăr din trestie, brut, destinat rafinării”, menținându-se contingentul actual de 98€/t.

Prezentul acord intră în vigoare la două luni de la data semnării scrisorii de către Brazilia.”

Am onoarea să confirm că guvernul pe care îl reprezint este de acord cu conținutul acestei scrisori.

În numele Braziliei